

Family Pool

BADEORDNUNG

ZUTRITT & REGELN

Admission & Rules

- Altersgrenze & Aufsicht: Der Bereich steht Familien gemeinsam zur Verfügung. Da unser Pool unbeaufsichtigt ist (keine Bade-Aufsicht), liegt die Aufsichtspflicht bei den Eltern. Unter 7 Jahren ist die Pool-Nutzung nur mit einem Erwachsenen erlaubt.

Age Restrictions & Supervision: This area is open to families. Since our pool is unsupervised (no lifeguards on duty), parents are responsible for supervising their children. Children under 7 years of age may use the pool only when accompanied by an adult.

- Atmosphäre: Wir bitten um Rücksichtnahme und eine angemessene Lautstärke. Das Laufen am Beckenrand sowie das Hineinspringen vom Beckenrand ist nicht erlaubt.

Atmosphere: Please be considerate and keep noise levels appropriate. Running on the pool deck and jumping into the pool from the edge are not allowed.

- Liegen reservieren: Wir bitten Sie, Liegen nicht zu reservieren. Wir erlauben uns Liegen, die „besetzt“ sind, freizugeben.

Loungers: Don't reserve spa loungers. We reserve the right to release loungers that are „occupied“.

KLEIDUNG

Dress Code

- Badebekleidung: Wir bitten Sie, im gesamten Bereich Badebekleidung zu tragen.

Dress Code: Please wear swimwear in the entire pool area.

- Schuhe: Wir bitten Sie, im gesamten Nassbereich rutschfeste Badeschuhe zu tragen (keine Straßenschuhe).

Shoes: Wear your bathing shoes (no street shoes).

HYGIENE

Hygiene

- Duschen: Bitte duschen Sie sich und Ihre Kinder vor jeder Pool- oder Dampfbadnutzung.

Shower: Please shower before entering the pools & the steam bath.

- Hygiene: Das Verwenden von Körperölen und Seifen im Pool ist nicht erlaubt.

Hygiene: The use of body oils or soaps in the pool is not allowed.

SICHERHEIT & PRIVATSPHÄRE

Safety & Privacy

- Glas & Getränke: Im Spa sind nur Kunststoffbecher erlaubt (kein Glas und Zerbrechliches). Sie können gerne an unserer Bar (1. Stock) Getränke im Kunststoffbecher bestellen und mit in den Spa-Bereich nehmen.

Glass & Beverages: Only plastic cups are allowed in the spa and pool area (no glass or breakable items). You are welcome to order beverages in plastic cups at our bar (1st floor) and take them with you to the spa.

- Fotografieren & Filmen: Aufnahmen sind erlaubt & erwünscht, wir bitten Sie jedoch keine anderen Gäste zu filmen oder zu fotografieren.

Photography/Videos: Recording is permitted, but we ask that you refrain from filming or photographing other guests.

- Verhalten bei Gewitter & Sturm: Bei herannahendem Gewitter, starkem Wind oder Blitzschlaggefahr ist die Nutzung des Pools & Spa-Außenbereiche aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.

What to Do During Thunderstorms and Storms: For safety reasons, use of the pool and outdoor spa areas is not permitted when a thunderstorm is approaching, during strong winds or there is a risk of lightning.

- Wertgegenstände: Bitte passen Sie gut auf Ihre persönlichen Gegenstände auf. Im Wellnessbereich können wir dafür keine Haftung übernehmen.

Valuables: Please take good care of your personal belongings. We cannot accept any liability for them in the wellness area.

- Bitte achten Sie auf Ihre Gesundheit. Die Nutzung des Bereichs ist bei akuten Infekten, ansteckenden Krankheiten sowie offenen Hautverletzungen nicht erlaubt. Bei Vorerkrankungen (z.B. Herz-Kreislauf, Epilepsie) empfehlen wir eine Rücksprache mit Ihrem Arzt.

Please take care of your health. Use of the pool area is not permitted if you have an acute infection, a contagious disease, or open wounds. If you have any pre-existing medical conditions (e.g., cardiovascular disease, epilepsy), we recommend that you briefly consult your doctor.

Wir wünschen eine schöne PoolZeit!

Für ein entspanntes Miteinander bitten wir Sie, die Poolordnung sowie die Hinweise unseres Teams zu beachten. Bei Fragen sind wir gerne für Sie da!

For a great Experience: To ensure a relaxing atmosphere for everyone, please follow the instructions from our team (e.g. thunderstorm or strong wind). If you have any questions, we're happy to help!